Deutsch-Rumänisch

**Bestätigung über Ausgleich der Überstunden vor und nach der Saisonbeschäftigung  
*Confirmarea de compensare a orelor suplimentare înainte și după ocuparea forței de muncă sezoniere***

Hiermit bestätige ich dem Arbeitgeber,  
*Prin prezenta confirm angajatorul,*

Anschrift des Arbeitgebers:  
*Adresa angajatorului:*

dass ich als Arbeitnehmer/Arbeitnehmerin keine unmittelbare Vor- und Anschlussbeschäftigung zur derzeitigen Tätigkeit beim oben genannten Arbeitgeber nachgegangen bin oder nachgehen werde.   
Die angefallenen Überstunden, die über acht Stunden täglich hinausgehen, werden gemäß § 3 und § 15 Abs. 4 des ArbZG innerhalb von 24 Wochen auf 48 Stunden pro Woche ausgleichen.

Es besteht kein Urlaubsanspruch aus einer Vorbeschäftigung.

Eu ca un angajat / muncitor a mers după nici angajare, înainte și imediat ulterioare pentru activitatea curentă în angajatorul menționat anterior sau ar dori să urmeze.

Orele suplimentare acumulate dincolo de opt ore pe zi, sunt compensate la 48 de ore pe săptămână, în 24 de săptămâni, în conformitate cu § 3 și § 15 alin. 4 din ArbZG.

Nu există nici un drept de a părăsi dintr-o muncă anterior.

Arbeitnehmer:  
*lucrătorilor:*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Name | Vorname | Geburtsdatum | Datum | Unterschrift |
| *nume* | *prenume* | *data nașterii* | *data* | *semnătură* |
|  |  |  |  |  |